



Delibera n. **36/2016** del Consiglio di Amministrazione del **26/02/2016**

pag. 1/5

OGGETTO: Convenzione tra l'Università per Stranieri di Siena e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Centro Linguistico di Ateneo per la certificazione di Italiano come lingua straniera

N. o.d.g.: 03/03	Rep. n. 36/2016	Prot. n. 5086	UOR: Ufficio Contratti e appalti
------------------	-----------------	---------------	----------------------------------

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto STOCCHI	X			
Giovanni Battista BERLONI	X			
Francesca CAPODAGLI				X
Mauro PAPALINI	X			
Angela GIALONGO				X
Stefano PAPA	X			

Nominativo	F	C	A	As
Luciano STEFANINI	X			
Luciana VALLORANI	X			
Michele BUFFALINI	X			
Giuseppe DE LORENZO	X			
Chiara SISTI	X			

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipano il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini e il Direttore Generale Dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa DE CARLI, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina MAIORANO		X	
Dott. Vincenzo GALASSO		X	

Il Consiglio di Amministrazione

VISTA la Legge 9 maggio 1989 n. 168;

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con D.R. n. 138/2012 del 2 aprile 2012 e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, n. 89 del 16 aprile 2012;

VISTO il Regolamento di Ateneo di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con D.R. n. 276 del 26 giugno 2013;

VISTA la convenzione stipulata tra l'Università per Stranieri di Siena e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Centro Linguistico di Ateneo per la certificazione di Italiano come lingua straniera stipulata a maggio 2013 di durata triennale ed ormai prossima alla scadenza;

VISTA la richiesta del Direttore del Centro Linguistico di Ateneo, Dott.ssa Enrica Rossi, del 14 gennaio 2016, con la quale viene chiesto di procedere con la stipula di una nuova convenzione per ulteriori tre anni;

VISTA a proposta di una nuova convenzione inviata dall'Università per Stranieri di Siena;

CONSIDERATO opportuno mantenere la sede degli esami per la certificazione di Italiano come lingua straniera presso il Centro Linguistico di Ateneo;

CONSIDERATO inoltre che per poter proseguire con il regolare svolgimento degli esami previsti per il mese di giugno 2016 occorre stipulare la nuova convenzione;

VISTA la seduta del Senato Accademico del 16 febbraio 2016;

SENTITO il Direttore Generale;

delibera

1) di autorizzare la stipula della convenzione tra l'Università per Stranieri di Siena e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Centro Linguistico di Ateneo nel testo sotto riportato e



Delibera n. 36/2016 del Consiglio di Amministrazione del 26/02/2016

pag. 2/5

degli allegati A – B – C allegati alla presente deliberazione:

“CONVENZIONE TRA L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA E IL CENTRO LINGUISTICO D'ATENEIO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI URBINO CARLO BO PER LA CERTIFICAZIONE DI ITALIANO COME LINGUA STRANIERA

PREMESSA

Esaminati gli atti e le indicazioni contenute nei “Criteri di qualità per l'accesso ai servizi CILS” e vista la delibera del Consiglio Direttivo del Centro CILS del 21.10.2015 l'Università per Stranieri di Siena, rappresentata dal Rettore, Prof. Pietro Cataldi, nato a Omissis il Omissis, e il Centro Linguistico d'Ateneio dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, rappresentato dal Rettore Prof. Vilberto Stocchi nato ad Omissis il Omissis, con sede in Via Saffi, 2 – Urbino (PU), fax 0722/2690, PEC amministrazione@uniurb.legalmail.it, nell'intento di intensificare sempre di più i rapporti culturali tra le due Istituzioni e di contribuire alla diffusione della lingua e della cultura italiana

CONVENGONO QUANTO SEGUE

ART. 1: Premessa e Contraenti

La Premessa costituisce parte integrante e essenziale della presente convenzione.

L'Università per Stranieri di Siena (di seguito denominata *Università*) riconosce il Centro Linguistico d'Ateneio dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo (di seguito denominato *Sede*) come referente e sede di esami, nel quadro dell'attività istituzionale di promozione della *CILS - Certificazione di Italiano come Lingua Straniera*.

ART. 2: Livelli CILS

La certificazione di competenza della lingua italiana rilasciata dall'Università è articolata su sei livelli denominati: Livello CILS A1, Livello CILS A2, Livello CILS Uno-B1, Livello CILS Due-B2, Livello CILS Tre-C1, Livello CILS Quattro-C2.

Le specifiche teoriche e operative della certificazione sono contenute nelle *Linee Guida CILS*, pubblicate sul sito dell'Università.

ART. 3: Date di esame

Gli esami si svolgono due volte all'anno, tendenzialmente all'inizio di Giugno, Dicembre e nei giorni stabiliti dall'Università, comunicati alla Sede almeno all'inizio di ogni anno e pubblicati sul sito dell'Università. Le date di esame non possono essere modificate.

ART. 4: Tasse di esame

L'ammontare delle tasse di esame è contenuto nell'**allegato A** alla presente convenzione. Eventuali modifiche saranno comunicate tramite fax o posta certificata.

I candidati provvederanno al pagamento delle tasse d'esame presso la Sede. Alla Sede spetterà il 25% delle tasse introitate. La Sede curerà l'inoltro delle tasse e dei diritti versati dai candidati all'Università.

ART. 5: Adempimenti della Sede d'esame

La Sede si impegna a prendere visione e ad accettare integralmente i contenuti delle *Linee Guida CILS* e del *Manuale di istruzioni per l'organizzazione degli esami CILS (allegato B)*, ed eventuali aggiornamenti.

La Sede si impegna a raccogliere le iscrizioni dei candidati e le tasse di esame e a trasmettere all'Università, attraverso apposita procedura on line, i nominativi dei candidati almeno 40 giorni prima della data di esame.

La sessione di esame viene attivata solo nel caso in cui si sia iscritto un numero minimo di 8 candidati.



Delibera n. **36/2016** del Consiglio di Amministrazione del **26/02/2016**

pag. 3/5

Le procedure dettagliate relative alle modalità di iscrizione e al pagamento delle tasse di esame sono contenute nel Memorandum (**allegato C**) che costituisce parte integrante della presente convenzione.

Sul portale on line sarà possibile visualizzare l'importo da versare all'Università (al netto della percentuale spettante alla Sede).

La Sede d'esame deve provvedere al pagamento delle tasse di esame dei candidati entro la data indicata sul portale delle iscrizioni e a inviare copia della ricevuta di pagamento all'Università.

Gli esami si tengono presso i locali individuati, a cura e spese, dalla Sede. La Sede si impegna a organizzare la sessione di esame, fornendo aule adeguate, somministratori di esame formati, lettori CD per le prove d'ascolto, supporti digitali per le prove di produzione orale e a controllare il loro svolgimento.

Per un controllo sulla regolarità delle procedure, l'Università può inviare, nei giorni d'esame, un proprio rappresentante. Le spese di viaggio e soggiorno del rappresentante sono a carico della Sede di esame.

La Sede deve designare un proprio rappresentante responsabile di tutte le procedure di esame il cui nominativo deve essere comunicato all'Università per lettera all'inizio di ogni anno, con raccomandata con ricevuta di ritorno o con altro mezzo attestante l'effettiva ricezione.

Nell'ambito della garanzia procedurale assicurata dal rappresentante responsabile, quest'ultimo si obbliga ad essere presente nei giorni di espletamento degli esami e per tutta la durata degli stessi.

La Sede deve, altresì, comunicare tramite posta elettronica e come specificato nell'**allegato C**, almeno 15 giorni prima della data di esame, i nominativi dei somministratori degli esami. Tali somministratori non possono esaminare candidati che siano stati eventualmente loro studenti. Il responsabile, designato dalla Sede, è l'unica persona autorizzata ad aprire, la mattina stessa degli esami, il plico di esame inviato dall'Università, e a sigillarlo una volta espletate tutte le procedure. Le operazioni di apertura e chiusura del plico di esame devono essere svolte in presenza di almeno due candidati.

La Sede provvede ad inviare il plico sigillato con le prove di esame dei candidati all'Università entro tre giorni lavorativi dalla data di esame.

La Sede si impegna a far seguire al proprio responsabile e ai propri collaboratori i corsi per Somministratori CILS organizzati dall'Università. I corsi si svolgono presso la sede dell'Università e sono gratuiti. La Sede deve provvedere alle spese di viaggio e soggiorno dei propri collaboratori.

Nel caso in cui la Sede richieda che il corso venga realizzato presso i propri locali, gli importi per la formazione, stabiliti dal Consiglio di Amministrazione dell'Università, le spese di viaggio e soggiorno dei formatori, inviati dall'Università, sono a carico della Sede.

ART. 6: Adempimenti dell'Università

L'Università provvede a far pervenire in tempo utile, in plico sigillato, il materiale necessario per la somministrazione e lo svolgimento degli esami. L'Università esprime una valutazione scientificamente fondata dei risultati delle prove d'esame e, una volta effettuata la valutazione delle prove, invia alla Sede la certificazione nominale degli studenti che hanno superato l'esame. Se un candidato non ottiene la sufficienza in tutte le abilità, riceve un attestato di capitalizzazione con l'indicazione dei punteggi ottenuti. Lo stesso candidato può, comunque, capitalizzare i risultati parziali ottenuti nelle prove in un successivo esame, da far valere entro 18 mesi dal primo. Per le modalità di iscrizione, l'ammontare delle tasse di esame, delle abilità da ripetere e modalità di pagamento vedere gli allegati A e C.

ART. 7: Corsi di Formazione



Delibera n. 36/2016 del Consiglio di Amministrazione del 26/02/2016

pag. 4/5

L'Università può organizzare, in accordo con la Sede corsi di formazione sulla CILS per docenti e studiosi stranieri di lingua italiana.

ART. 8: Pubblicità

Durante il periodo di efficacia della presente convenzione, la Sede si impegna a dare notizia della certificazione CILS producendo materiali cartacei e elettronici; su tali materiali la Sede è autorizzata ad usare il logo CILS e la dicitura "Sede di esame CILS". È escluso ogni altro utilizzo della citata dicitura.

ART. 9: Monitoraggio

L'Università ha facoltà di monitorare l'operato della Sede, sulla base del numero delle sessioni attivate e delle modalità del loro svolgimento.

ART. 10: Durata della convenzione

La presente convenzione avrà durata triennale e sarà espressamente rinnovata con ulteriore accordo per i successivi trienni.

L'eventuale rinnovo sarà preceduto da avviso di posta elettronica inviato dall'Università e seguito da risposta della Sede, risposta che dovrà intervenire entro e non oltre due mesi dalla scadenza della presente convenzione.

In caso contrario è escluso qualsivoglia rinnovo tacito.

ART. 11: Revoca della convenzione

Ciascuna parte firmataria potrà recedere dalla presente convenzione, mediante preavviso, con comunicazione non inferiore a tre mesi dalla data di scadenza della stessa, da inoltrarsi a mezzo raccomandata a.r. o con altra modalità che assicuri l'effettiva ricezione.

L'Università si riserva il diritto di recedere dalla presente convenzione, qualora la sede non attivi gli esami per almeno una sessione all'anno, ovvero in caso di gravi inadempienze inerenti alle modalità di svolgimento degli esami stessi (anche relative, a titolo esemplificativo, all'idoneità dei locali) o che, comunque, possano far venir meno il rapporto fiduciario tra le parti.

ART. 12: Non esclusività della convenzione

L'Università può stipulare convenzioni con altri enti che insistono sul medesimo ambito territoriale della Sede.

ART. 13: Foro competente

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti, relativa alla presente convenzione, il Foro competente sarà quello del Tribunale di Siena.

Fatto, letto, approvato e sottoscritto

UNIVERSITÀ
PER STRANIERI
DI SIENA
IL RETTORE *Prof. Pietro Cataldi*

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 c.c., le parti approvano, in modo specifico, la clausola di cui all'articolo 13 della presente convenzione, relativa al Foro competente.

UNIVERSITA'
PER STRANIERI
DI SIENA
IL RETTORE *Prof. Pietro Cataldi*

2) il Rettore è autorizzato alla stipula della convenzione secondo il testo approvato.



Delibera n. **36/2016** del Consiglio di Amministrazione del **26/02/2016**

pag. 5/5

La presente delibera è letta e approvata seduta stante.

Allegati: agli atti